

ESPAÑOL

Licencia de Software de Apple Computer, Inc.

ROGAMOS LEA DETENIDAMENTE EL PRESENTE CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE (EN ADELANTE DENOMINADO, "LICENCIA") ANTES DE PULSAR EL BOTON "ACEPTO" INDICADO A CONTINUACION. LA PULSACION DEL BOTON "ACEPTO" SUPONDRA SU ACEPTACION A QUEDAR SOMETIDO A LOS TERMINOS Y CONDICIONES DE ESTA LICENCIA. EN EL SUPUESTO DE QUE VD. NO ESTE DE ACUERDO CON LOS TERMINOS DE LA LICENCIA, NO PULSE EL BOTON "ACEPTO".

1. Licencia.- Apple Computer, Inc. o la filial de ésta en el país correspondiente, caso de existir (en adelante denominados "Apple") le otorgan a Vd. una licencia para utilizar (sin transferirle su propiedad) el software, la documentación y el resto de fuentes que acompañen a esta Licencia, sea en diskette, en memoria "rom" o en cualquier otro soporte (denominados en adelante el "Software Apple"). Vd. es propietario de los soportes en los cuales está grabado el Software Apple, pero Apple y/o el Concedente de una licencia a Apple conservan la propiedad sobre el Software Apple. El Software Apple y el resto de copias efectuadas y/o distribuidas quedan sujetas a la presente Licencia.

2. Usos permitidos y limitaciones. La presente Licencia le autoriza a Vd. a instalar y utilizar el Apple Software en un máximo de cinco (5) ordenadores de marca Apple, ó licenciados por Apple, de su propiedad y/o utilizados por usted. Vd. podrá realizar una copia del Apple Software en formato legible por ordenador a efectos de copia de seguridad únicamente. Usted deberá incluir en cada copia del Apple Software toda la información relativa a derechos de autor contenida en el original. Vd. no podrá decompilar, invertir, desensamblar, modificar, alquilar, arrendar, distribuir crear productos derivados del Software Apple o transmitir el Apple Software a través de red, salvo que ello sea expresamente permitido por la legislación imperativa aplicable. No obstante, Vd. podrá transmitir a terceros los derechos derivados de la presente Licencia, a condición de que también transmita la documentación conexas, la presente Licencia y una copia del Software Apple a un tercero que acepte los términos y condiciones de esta Licencia y de que se destruyan cualesquiera otras copias del Software Apple que obren en su poder. Sus derechos derivados de la presente Licencia quedarán automáticamente extinguidos, sin necesidad de notificación de Apple, si Vd. incumple cualquier término o condición de la presente Licencia.

3. Garantía limitada respecto de los soportes, en su caso.- Apple garantiza durante un período de noventa (90) días desde la fecha de adquisición inicial al por menor, que los soportes en los cuales está grabado el Software Apple, en su caso, carecen de defectos de material y de mano de obra en condiciones normales de uso. La garantía prevista en esta cláusula únicamente le da derecho, a opción de Apple, al reembolso del precio de compra del producto que contenga el Software Apple o la sustitución del Software Apple que debe ser devuelto a Apple o a un representante autorizado de Apple, con una copia del recibo. LA PRESENTE GARANTIA LIMITADA Y CUALESQUIERA GARANTIAS Y/O CONDICIONES IMPLICITAS RELATIVAS A LOS SOPORTES, INCLUIDAS LAS GARANTIAS Y/O CONDICIONES IMPLICITAS DE COMERCIALIZACION O CALIDAD SATISFACTORIA E

IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, TIENEN UNA DURACION TEMPORAL LIMITADA DE NOVENTA (90) DIAS DESDE LA FECHA DE COMPRA INICIAL AL POR MENOR. ALGUNOS PAISES NO PERMITEN LIMITACIONES RELATIVAS A LA DURACION DE LAS GARANTIAS IMPLICITAS, ASI PUES, PUEDE QUE LA PRESENTE LIMITACION NO LE SEA APLICABLE A VD. LA GARANTIA LIMITADA INDICADA EN EL PRESENTE EXCLUYE Y SE DA EN LUGAR DE CUALESQUIERA OTRAS, SEAN VERBALES O ESCRITAS, EXPRESAS O IMPLICITAS. APPLE EXCLUYE EXPRESAMENTE CUALESQUIERA OTRAS GARANTIAS. LA PRESENTE GARANTIA LE CONFIERE A VD. LOS DERECHOS EXPRESAMENTE PREVISTOS, SI BIEN ES POSIBLE QUE TAMBIEN TENGA OTROS DERECHOS EN FUNCION DE LA LEGISLACION APLICABLE.

4. Exclusión de Garantía respecto del Software Apple.- Vd. reconoce y acepta expresamente que la utilización del Software Apple y los fonts se efectúa a su exclusivo riesgo. El Software Apple son suministradas TAL Y COMO SE PRESENTAN, sin garantía de tipo alguno y Apple y el/los Licenciador(es) de Apple (a los efectos de las estipulaciones 4 y 5, Apple y el/los Licenciador(es) de Apple se referirán conjuntamente como "Apple") EXCLUYEN EXPRESAMENTE CUALESQUIERA GARANTIAS, EXPRESAS O IMPLICITAS, INCLUYENDO, CON CARACTER MERAMENTE ENUNCIATIVO Y NO LIMITATIVO, LAS GARANTIAS IMPLICITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. APPLE NO GARANTIZA QUE LAS FUNCIONES CONTENIDAS EN EL SOFTWARE DE APPLE SATISFAGAN SUS NECESIDADES NI QUE EL SOFTWARE APPLE FUNCIONE ININTERRUMPIDAMENTE O SIN ERRORES NI QUE LOS DEFECTOS DEL SOFTWARE APPLE SERAN CORREGIDOS. ASIMISMO APPLE NO GARANTIZA NI FORMULA DECLARACION ALGUNA RELATIVA A LA UTILIZACION O A LOS RESULTADOS DE LA UTILIZACION DEL SOFTWARE APPLE NI DE LA DOCUMENTACION CONEXA EN CUANTO A SU EXENCION DE ERRORES, EXACTITUD, FIABILIDAD U OTROS. NINGUNA INFORMACION ESCRITA U ORAL FACILITADA POR APPLE O POR UN REPRESENTANTE AUTORIZADO DE APPLE CONSTITUIRA GARANTIA ALGUNA Y NO LIMITARA EN MODO ALGUNO LA PRESENTE EXCLUSION DE RESPONSABILIDAD. EN EL SUPUESTO DE QUE EL SOFTWARE APPLE RESULTARA SER DEFECTUOSO, VD. (Y NO APPLE NI UN REPRESENTANTE AUTORIZADO DE APPLE) ASUMIRA EL COSTE INTEGRO DE TODOS LOS SERVICIOS, REPARACIONES Y CORRECCIONES NECESARIOS. HABIDA CUENTA DE QUE LA NORMATIVA IMPERATIVA DE ALGUNOS PAISES NO PERMITE LA EXCLUSION DE GARANTIAS IMPLICITAS, LA ANTERIOR EXCLUSION PUEDE NO SERLE APLICABLE.

5. Límite de responsabilidad.- EN NINGUN CASO, INCLUYENDO POR NEGLIGENCIA, SERA APPLE RESPONSABLE DE LUCRO CESANTE O DAÑO EMERGENTE, DIRECTO O INDIRECTO, DERIVADO DE O RELATIVO A LA PRESENTE LICENCIA. ALGUNOS PAISES NO PERMITEN LA LIMITACION DE LUCRO CESANTE O DAÑO EMERGENTE, POR LO CUAL ESTA LIMITACION PUEDE NO SER APLICABLE A VD. La responsabilidad total de Apple frente a Vd. por daños y perjuicios no excederá, en ningún caso, del importe de cincuenta dólares de EE.UU (50 \$).

6. Restricciones a la exportación.- Vd. no podrá utilizar o, de otra forma, exportar o reexportar, el Software Apple, salvo en la forma autorizada por el derecho de los Estados Unidos y las leyes del país en el cual se obtuvo el Software Apple. En particular, pero sin estar limitado a ello, el Software Apple no podrá ser exportado o reexportado (i) a ningún país que haya sido objeto de embargo por parte de los EE.UU. (o a ningún nacional o residente de ese país), (ii) a nadie que figure en la lista de Ciudadanos Especialmente Designados del Departamento del Tesoro de EE.UU. o en la Tabla de Ordenes de Denegación del Departamento de Comercio de EE.UU. Al utilizar el Software Apple Vd. manifiesta y garantiza que no está situado, no está bajo control o no es nacional de ninguno de tales países o no figura en ninguna de tales listas.

7. Utilización por la Administración como Usuario Final. Si el Software Apple es suministrado a la Administración de los Estados Unidos, el Software Apple se calificará como "restricted computer software" previsto en la cláusula 52.227-19 del FAR. Los derechos de la Administración de los Estados Unidos sobre el Software Apple serán los definidos en la cláusula 52.227-19 del FAR.

8. Ley aplicable e independencia de las estipulaciones.- En el supuesto de existir una filial de Apple en el país en el cual fue adquirida la Licencia de Software Apple, esta licencia se registrará por el derecho de dicho país. En caso contrario, la presente Licencia se registrará por las leyes de los Estados Unidos y del Estado de California. Si por cualquier razón un tribunal competente declarara no exigible cualquier disposición de la presente Licencia o parte de la misma, el resto de la presente Licencia conservará plena vigencia y efecto.

9. Contrato Integro. La presente Licencia constituye el acuerdo completo entre las partes respecto a la utilización del Software Apple y sustituye todos los acuerdos anteriores o contemporáneos relativos a esta materia. La presente Licencia únicamente podrá ser modificada mediante acuerdo escrito firmado por los representantes legales de las partes.

APPLE COMPUTER, INC.

LISTA DE FILIALES EN VENTAS INTERNACIONALES.

| PAIS | FILIAL |
|----------------------------|--------------------------------------|
| Canadá | Apple Canada Inc. |
| Sudáfrica | Apple Computer (Proprietary) Limited |
| Reino Unido | Apple Computer (UK) Limited |
| Suecia, Noruega, Dinamarca | Apple Computer AB |
| Suiza | Apple Computer AG (SA) (Ltd.) |
| Taiwán | Apple Computer Asia, Inc. |
| Países Bajos, Bélgica | Apple Computer Benelux B.V. |
| Brasil | Apple Computer Brasil Ltda. |
| España | Apple Computer España, S.A. |
| Francia | Apple Computer France, S.A.R.L. |
| Austria | Apple Computer Gesellschaft m.b.H. |
| Alemania | Apple Computer GmbH |

Hong Kong
Irlanda
Méjico
Italia
Singapur
Japón

Apple Computer International Ltd.
Apple Computer (UK) Limited
Apple Computer Mexico, S.A. de C.V.
Apple Computer S.p.A.
Apple Computer South Asia Pte Ltd
Apple Japan, Inc.

EA0021